



— Коді — шайтла, коді — яйла...

— Кто — за деньгами, кто — за мясом...

Серпасаліс Аркадий Размыслов.

# АСЬНЫМ АСЬНЫМОС ВЁЧАМ ШУДАӨН!

Видза олан, дона лыддысысьыс!

Выль воён тэнё! Выль, а важкыс кё лёссыыд вёлі, и важ шудён!

Бүр асыв-лун-рыт-вой, важ ёртъяс и миян дорö выльён сиббодчысысьяс!

Артавны кё, журналлон тайё выльвося петасыс лоис буретши дасоббон, кыдзи сийё буджис мужичойяс «ён кабырысь» нывъяслён «небыдик киё».

Кодкё, гашкё, и дзик пыр казяліс тайёс, а, кодкё, колёк, муртса на та ийлысьс кылё...

Дерт, выль видзёдласнад, сялнад, гёгёрвоём-гёгёрвотёмнад мышкё да вежсис «Мушканзын», но, надейтчам, мый ётитор сылён колис сэтишом, кутишом вёлі нэмсё (журналлы таво тырас оз этиша ни уна – 63 ар!): сийё сідзжё кулитё-эрдёдё олёмнымлусь тырмытёмторъяссё да сідзжё серамнас нюжёдё коми мортлусь олёмсё.

Окота висьтавны зэв ыджыд аттьё журнальномуён гижыс-серпасасысьс ёртъяслы, кодъястёг эсъкё и «чушкёмыс», и «гильбёдмыс» вёлі вывті нин быгалём, кос да, гашкё, весиг и ковтём.

Сё пасиб, дона гижыс-письмё ыстысъяс да серпасасысьяс: Фиколай Игнатов (Помёсдин), Александр Уляшев (Скёрдум), Ольга Баженова (Сыктывкар), Алёна Ельцовна (Сыктывкар), Галина Ивкучева (Удора район), Митрофан Курочкин (Сыктывкар), Иван Баженов (Оквад), Цыпанов Йёлгинь (Сыктывкар), Владимир Цивунин (Сыктывкар), Аркадий Размыслов (Сыктывкар), Николай Парфентьев (Ухта), Мария Размыслова (Сыктывкар).

Чадейтчам, высь-во тіяңкёд ёртасьёмным лоас сёмын топыддыхык, и воас кад, коркё сольнитчам ставён öти ыджыд семьяё.

Аттьё тіяңлы, кодъяс пырёдчоны миян «Вот тай на!» снимокъяса выль конкурсö. Сэні миян лои нин кык вермысъ: Николай Лютоев (Кулёмдин сикт) да Эмилия Пантелейева (Удора район). Выль вермысъасы лёссыёдёма нин гёра козин!

Аттьё и тіяңлы, кодъяс эз на гижёд-серпасаст миянлы вайлыны, но асланыс чүйдём-вöзйёт-вөлөдьыштёмн тиётши жё вёчёны журналсё гажаён да коланаён.

Чо и медыдхыд аттьё, дерт, тэнэйд, миян лыддысысысь-листалысъ. Тэ ради, и сёмын тэ ради, миян түркйё-туё юрным, ниртсёй гырддазным да гаддялё небыд местаным, кор ми, кыдзи кужам, лёссыёдам-баситам тэнэйд журнальнусь петассё.

Кыв сегам, мый и водзё ньоти элясъстёг (кыдзи шуласны: шыр кё голя оз вунды) кутам гажёдны тэнё, миян дона лыддысысысь.

Чо и тэ миянос тиётши радейт, мед и водзё вымё лоам нёшта на мичаёсъ, повтёмёсъ да күжысъёсъ!

Ишёдчы миян дорё паныда-сигён, звёният, гиж! Вай ёттишётши вёчам асынымос шудаён!

Пыдди пунктёмён да радейтёмён, «Мушканзы» журнал вёчысъясъ:  
Анжелика Елфимова,  
Екатерина Макарова  
да Кристина Кривошеева.



КОНКУРС



# Вот тай на!

Дона лыддысысь! Мед тэныд нёшта на гажаджыка овсис, «Чушканзі» журнал да «Мой Дом» ётувъя вузасянін мёвшылтім «Вот тай на!» выль фотоконкурс.

**Медым лоны вермысьён, коло сёмын ги-  
жёдчыны тайё во джын кежлас «Чушканзі» вылө  
(пошта ли «Ордым» лавка пыр) да ыстыны ми-  
янлы квитанциясыкод серамбана снимок.**

Снимайтны позьё быдтор и быдёнös, мый син  
улад усьё, сёмын мед кочкавтöдз серавсис!

Вермысьлы кутам быд тёлысь во гёгёр вич-  
мёдны, ок, и лёссыд козин!

И миян сюри коймёд вермысь! Тайё Смоленск  
обласътса Гагарин карысь Надежда Трубачёва!

Сылы вичмис «MANIA» лавкаысь мича да  
шоныд куртка!

Коло шуны, мый Надежда абу сёмын ачыс пы-  
рёдчома конкурсо, ышёдома тшётш и чойяссö.  
Артмё, найё вермасисны да вермисны став семья  
котырнас. Чоломалам!

И водзё нүодам ордыйсьёмнымыс. Локтан  
тёлысынас вермысьлы бара на вичмас мича курт-  
каыд (снимок вылын)!

Тэрмасьёй! Мичаа пасътасынты окоитицьсь-  
ыд уна, а курткаыд öти! Снимокъяс виччысям  
урасьём (февраль) 15 лунёдз.

Öні оз ковмы пöсъ кисытмён котравны кар пасътала, корсысынны мича да модной гач либо  
юбка, ковта либо пальто: пырав «MANIA» лавкаö, сэтысъ сюрас ставыс!

Бур кёлуй – бур донысь! Лёсялас и косинкли, и кызинкли!

*Агрес: Сыктывкар, Сысолыское шоссе, 1.*

*Ужалаö асывсяяныс рытёдзыс: 10.00-19.00. Пажынтöг да шойччан лунтöг.*



реклама

3 места



2 места



1 места



– И садитис кёзяйка  
гзоридз...

– И посадила хозяйка  
цветочек...

(Светлана Матюшева,  
Воркута)

– Таво ме шыр...  
– В этом году я мышка...

(Татьяна Игнатова,  
Эжва)

– Не кё ме, мыйён и мичмёдінныс козсö?  
– Если не я, чем бы и украсили ёлку?

(Надежда Трубачёва,  
Смоленск обласътса Гагарин кар)

Миянлы зэв нимкодь, мый выль воё «Чушканзілён» лоисны выль ёрт-серпасасысьяс, сідзкё, журналным лоас нёшта на мичаджык да гажаджык!

Тёдмасьой накёд!

# СССР: Серпа Серап

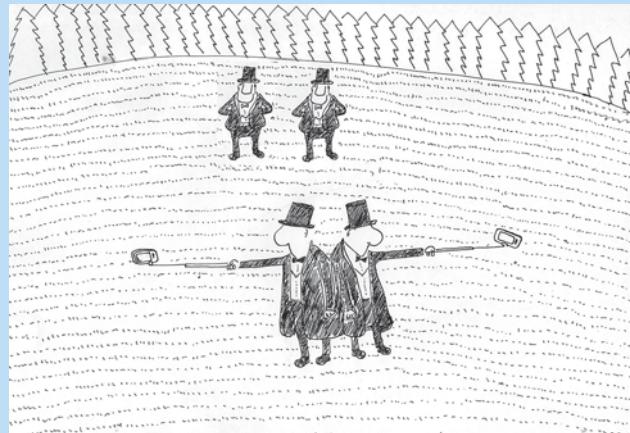
## Константин Чахиров

Чужёма Пятигорскин 1976 вося лёддза-номъя 18 лунё. Велёдчома Пятигорскса государственной лингвистической университетын. Вёлёма велёдысьён, журналистён, радиоын дикторён, оні зильё заводын.

Томдырсяныс радейтлёма серпасасыны, торйён нин карикатураяс. Россиянын кынды уджъяссö сылысь тёдоны Германиянын, Италиянын, Сербиянын, Хорватиянын, Македониянын, Турциянын, Румыниянын, Польшынын, Словакиянын, Люксембургынын, Колумбиянын да Бельгиянын.

Гётыра, кык челядя.

«Чушканзі» йылысь тёдмалёма ётуввез пыр.

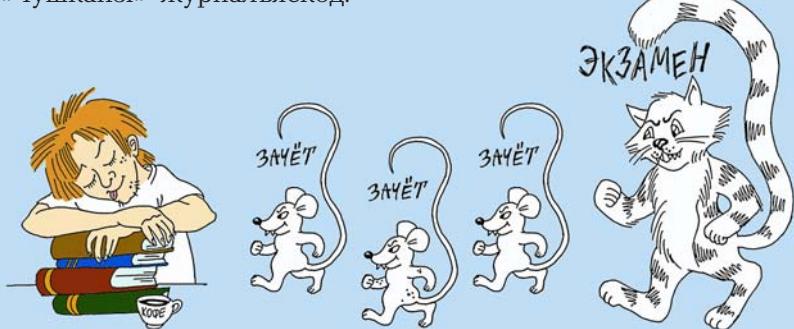


## Мария Размыслова

Том ныв чужёма Ухта районсан Яргея посёлокын. Помалёма СГУ-са иностранный кывъяслысь институт.

Йёзёдома «Без четверти восход» (2012) да «Флаги под дождём» (2017) кывбұр чүкбръяс.

Серпасасылёма «Радуга» журналын. Оні ёртасьоб «Би кинь» да «Чушканзі» журнальяскöд.



# Сысь Съёпöмыд ö-Радлö!

Николай  
Парфентьев

Кöть и юзöдчылïс нин «Чушканзын» 2011 восянь, но сэсся бура дыр кежлö кытчöк вошлïс да, сïйös тшötш позьö нин шуны выль ёртöн.

Чужома 1960 вóын Микунын. Ичöт-дýрсяныс бать-мамыс босытлöмäöсь ас-кöдныс чужанïнас – Удора районö. Сэтöн медвóдзаясь и тóдмасьёма «Чушканз» журналкöд да окота лоёма тшötш серпасавны мыйкö сэтчö.

Армияас ёртъясылы серпасавлöма «дембельской» альбомъяс. Сы бóрын велöдчома Сôветской Союзса медбур художествоа училищеас – Бобруйск карса ХГПТУ-15-ын.

Распределение серти веськалöма Ухтаö, танí и вужъясъома: гётрасъома, быттöмäöсь кык пиёс. Уджалö карса культура дворечын.



## И миянöдз, вёлём, юзыс, овпöмäöсь...

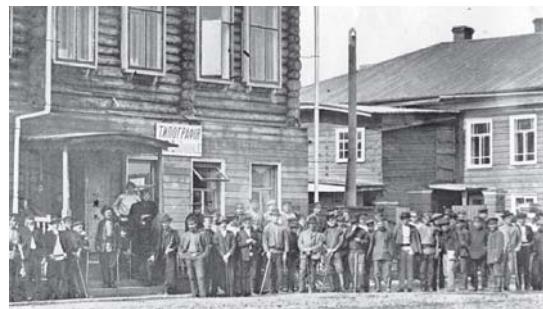
(Комиын воддза воясся тóвшöр тóлысъё лоёмторъяс )

### 1890 вó.

Санкт-Петербургса Зимнöй дворечын прimitöмäöсь Печорыс яран Ефим Манзадейöс.

### 1925 вó.

«Югыд туй» газетын юзöдöмäöсь удж кузя Коми обласьтса юкönлысъ во кежлас шойчан лунъяс: тóвшöр тóлысъ 7 лун (Вежадыр), рака тóлысъ 25 лун (Благовещенныö), кос му тóлысъ 18 лун (Ыдкыд лун водз), ода-кора тóлысъ 2 лун (Коми автономной обласы артмöм), сора тóлысъ 8 лун (Трёичалён мёд луныс), моз тóлысъ 15 лун (Успенныö), йирым тóлысъ 14 лун (Урожай лун), öшым тóлысъ 25 лун (Рёштво).



Зосима Следникловён  
медвóдзая типография.

### 1926 вó.

«Югыд туй» газетын босытчомäöсь юзöдны лыддысысысьяслысъ обласы шöринсö Усть-Сысольскись Куломдïнö вüджöдöм ийлысъ видзöд-лас-вöзиймнысö. «Сôмын Куломдïн иитас ставнас крайсö отиö. Сôмын Куломдïн öтталас ас бердас Комиысъ став юкönсö».

### 1930 вó.

ВКП(б)-löн Севкрайком вöзийома овмёдны Комиö кулакъясöс. Татчö шуёма вайöдны 12 сюрс семья.



Мылдïн районаса Ичöтдïн посёлок.

### 1939 вó.

Коми АССР-са лунвыыв районъясын мусыс вörззылöма. Нюдзпоска посёлок дорын сыркмуналöма 7 баллöдз, Съоська, Нювчим, Ыб, Межадор, Визин да Кажымын – 5 баллöдз. Нюдзпоскаын по кис-сялöмäöсь пач трубаяс, а Чукаыбын öдзöссыс гурыйв востялöмäöсь, да пачясыс потластьёмäöсь.

# Коми кыв ме тёда!

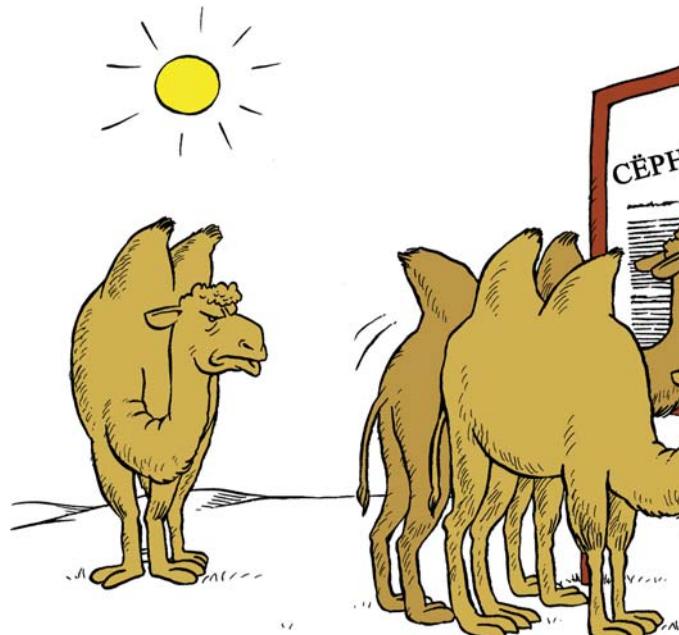
*Журналлон воддза вося 9-ёд номерын ми босьтчим тёдмёдны тэнö, дона лыддысысь, коми кывлён озырлунён, сылён, ок, уна (быдса гас!) сёрнисикасён. Шуум, мый окота кё лоас, и водзё кутам сетны татшомсяма «нёдкывъяссö», кёні колё тёдмавны, сийё ли тайё кывыйыслысь збыль вежёртассö.*

*Зэв нимкоь, мый тэныг сьёлём вылаг воёма «выиль ворсомыыг».*

*Сигзкё, бара на юрнытö «жуглыштöй», а ёти сайын и озырмёдой ассыныг кывворнытö.*

*(Стёч вочакывъяссö видзёдой 14 лист бокысы.)*

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 1. <b>Манилö</b> (лузаз-летка сёрнисикас)   | в) горёдны сывини                            | а) асмогасянин                                | в) гачтём   |
| а) чёсъыдтор                                | 8. <b>Мут-мат</b> (лузаз-летка сёрнисикас)   | б) ичёт зонка                                 | 20. <b>Оводз</b> (лузаз-летка сёрнисикас)               |
| б) приведение                               | а) матькины                                  | в) абу ки выв                                 | а) морёс  |
| в) прёст кад коллялом                       | б) кыдзсюрё                                  |   | б) гырддза  |
| 2. <b>Магаш</b> (удора сёрнисикас)          | в) котёрён локны                             |   | в) пидзёс   |
| а) зорёд                                    | 9. <b>Мышкыра</b> (емва сёрнисикас)          | 15. <b>Нёйкавны</b> (лузаз-летка сёрнисикас)  | 21. <b>Ойкёдны</b> (емва, улыс эжва, печора сёрнисикас) |
| б) вина сулея                               | а) ногпя                                     | а) нёйтны                                     | а) ёна нёйтны   |
| в) Мария ним                                | б) горба                                     | б) нёньёдчыны                                 | б) ёна бёрдны   |
| 3. <b>Маточка</b> (лузаз-летка сёрнисикас)  | в) йёра                                      | в) нюжёдчыны (кёлуй ийлысь)                   | в) мунны кыкён  |
| а) лягуша                                   | 10. <b>Намаки</b> (лузаз-летка сёрнисикас)   | 16. <b>Ношолянка</b> (лузаз-летка сёрнисикас) | 22. <b>Ордосала</b> (удора сёрнисикас)                  |
| б) мам                                      | а) чечталёмён                                | а) тшак                                       | а) бокён (пуксыны)                                      |
| в) муса                                     | б) бёрён                                     | б) кёдзыд тёв                                 | б) ордпу туявны   |
| 4. <b>Мизин</b> (вылыс Сыктыв сёрнисикас)   | в) садьтёг (мыйкё вёчны)                     | в) Ношуль сиктын олысь нывбаба                | в) орёдны   |
| а) магазин                                  | 11. <b>Нежи</b> (изъва сёрнисикас)           | 17. <b>Нюдзвеж</b> (вылыс сиктыв сёрнисикас)  | 23. <b>Орд би</b> (удора сёрнисикас)                    |
| б) кильчё пос                               | а) сак                                       | а) турунвиж                                   | а) очки   |
| в) семьяын медичёт кага                     | б) пёк                                       | б) эжёр                                       | б) ёдва ёзыйсь би                                       |
| 5. <b>Модитны</b> (вылыс Сыктыв сёрнисикас) | в) тшак                                      | в) ытшкём турун                               | в) пач  |
| а) малавны                                  | 12. <b>Неопит</b> (печора сёрнисикас)        | 18. <b>Нялкнитны</b> (шёр сиктыв сёрнисикас)  | 24. <b>Осто</b> (вылыс сиктыв сёрнисикас)               |
| б) баситны                                  | а) синтём                                    | а) мавтны                                     | а) дি   |
| в) йёйтёдлыны                               | б) ютём                                      | б) нявёстны                                   | б) зи   |
| 6. <b>Мёмёлö</b> (емва сёрнисикас)          | в) идортём                                   | в) мыйкё ёдёй вёчны                           | в) мыйлыкё паныда                                       |
| а) йёйоват                                  | 13. <b>Нерука</b> (улыс эжва сёрнисикас)     | 19. <b>Няргача</b> (вылыс эжва сёрнисикас)    | 25. <b>Оччи</b> (вылыс сиктыв сёрнисикас)               |
| б) мамлён медрадейтана кага                 | а) дёва                                      | а) кыйсян кёлуй                               | а) лок татчё  |
| в) уджач                                    | б) ки пола                                   | б) омёльтчём (сёйтёмысла)                     |   |
| 7. <b>Музёвтчывны</b> (удора сёрнисикас)    | в) абу сьёлём серти                          |   |   |
| а) ветлыны музейё                           | 14. <b>Неструк</b> (вылыс Сыктыв сёрнисикас) |   |   |
| б) недыр кежёл водлыны                      |  |   |   |



Коми диалекты.  
Серпасаліс Максим Смагин.

- б) орчча  
в) вензысь морт
26. **Ӧгар** (улыс эжва сёрнисикас)  
а) палявлытём морт  
б) ѿгыр  
в) тёр
27. **Ӧзька** (лузаз-летка сёрнисикас)  
а) зонка  
б) күшман  
в) ёдзёс
28. **Ӧлабей** (удора сёрнисикас)  
а) ёладди  
б) ѹйойб  
в) вывті сюсь
29. **Ӧшлопан** (шёрп сыктыв сёрнисикас)  
а) ыджыд  
б) статьётм  
в) мисьтём
30. **Паб** (емва, улыс эжва сёрнисикас)  
а) сур лагун  
б) ыджыд гуран  
в) картупель кор
31. **Падей** (шёрп сыктыв сёрнисикас)  
а) вильыд
32. **Паджны** (улыс эжва, сыктывкарберд сёрнисикас)  
а) тырны  
б) ныжмёдны  
в) вуджны
33. **Паёв** (улыс эжва сёрнисикас)  
а) вежортём  
б) тэрыб  
в) шань
34. **Паймысь** (улыс эжва сёрнисикас)  
а) нъёжмыд  
б) гусасысь  
в) ылёт
35. **Палей** (удора сёрнисикас)  
а) рузум  
б) чотысь  
в) руд юрсия
36. **Палюн** (сыктывкарберд сёрнисикас)  
а) чышъян  
б) няргысь  
в) тэрыб
37. **Пань-пань** (улыс эжва сёрнисикас)  
а) кык пань  
б) ичёт морт  
в) горань
38. **Парас** (изъва сёрнисикас)  
а) чукёр  
б) Парасковья  
в) висьём
39. **Паритны** (удора сёрнисикас)  
а) гётравны  
б) ылодлыны  
в) нойтны
40. **Парма зонъяс** (вылыс эжва сёрнисикас)  
а) жённикъяс  
б) ылодчысьяс  
в) вёрсаяс



## Нюмбаңён

Сиктным миян шусьё: Сярё.  
Уджала ме сэн завгарён.  
Гётыр сетасьё амбарын.  
Менё шүёны Закарён.

Ӧти воў, сёркодъ арын,  
Уси нин кор шонді жарыс,  
Эштіс видз уджалём-карём,  
Кор нин кынтіс, лои чарём,  
Ме да менам гётыр Марин  
Доддялім ми вёв кык пара.  
Мёддёдчим сэк Сыктывкарё.  
Гётыр – доддын, быттьё барин,  
Менё позъё шуны царён.

Медводз вёлім ми базарын,  
Вузасисны кён сакарён.  
Сэн жё вөзийисны и тарёс  
(Пёткодчо тай кыдз пу гарйён).

Мед эг петкодчы ме нярён –  
Ветлім чосмасыштны барё,  
Тяпкодчыштны «Солнцедарён»,  
Юыштны морт ӧти чарён.  
Сэн вёлі съёд татарин,  
Сыыліс-ворсіс сэтшом яра!  
Морёс вылас жё – гитара.  
Медым сиктса кёть ме дарём,  
Йёкті тшётш жё тары-бары.

Матыстчис чиганка Зара,  
Сыкод чойыс, шусис: Сара.  
Вёлі нёшта коймёд – Варё.  
Лёсталёны съёд загарён!  
Гадайтісны сэн кикарён.  
Вай по вёч миянысь гарем,  
Он кё вёч, то лоё кара.  
Менё шыбитіс сэк парё,  
Муртса эз пот юрлён шарёй.  
– Вай жё, гётыр менам, Марё,  
Ӧдйо вёвъяс вайод-варёд,  
Веськод вёвтö дзик мёдарё,  
Доддяс пуксям, гёнит-тарёд  
Аслам чужан сиктё – Сярё.

Сэсся некор огё-й бара  
Мунёй ми некутшом карё.  
Медся лёссыд аслад парма –  
Помас тадзи кывбурада...

Ӧлексан Уляшев,  
Скёрдүм грезз.

Водзё, көсъяның кё,  
бара на лоас...

# Чуклёмсаяс ШМО

А тайё серамбана лист боксö миянлы сьёлёмсияныс козьналыс Сыктыв районыс Чуклём сиктса «Олём-вылём» газет.

Эской кёть эн, а сиктса петасыдлы таво ёшым тёлышьё пö тырас 10 во нин!

Комын вит тиража газетас редакторалё Елена Обухова, а гижасьёны сэтчö сиктса став олысыыс.

Коді окотитö лыддыны газеттö, но оз вермы судзёдны, позьё вöчны тайёс «Вконтакте» «Чуклём сикт – менам чужанин» котырын.

Ыджыд аттьё чуклёмсаяслы ыджыд удж вöчомысъ, асынисö, а оні артмö, тшётш и «Чушканзi» лыддыссясöс гажо-домысъ!

## Пэчтуясьом

Сьёлатö оні со ми ружьеён кыйламö, а водзті воже кыйсысьясыд некор абу лыйломны, а кыйломны петляён, лэчтуясьёмён. Дроб-порокыд оз вöлі шед, дай деньгатö жаль видзны.

Лэч туйтö сэки вöдитлöма Митрей дядьыд. Ваддор туй боктi, кёнкё, километра кызын кымын гёгортлöма лэч туйыс. Коркё сэсся отиысъ дай мёдысь сьёла пыддиыд куш гёныс кыйсигас кутас сюравны, тар-дозмёр

## Ставыс дась

Менам дядь ёна радейтö чери кыйны. Отчыд чукортчö сийё вадорё. Водз асывсянь кык час чёж чери сёян пуис, анькытша рок, быдпёлёс чери кыян снасть лосьёдис, аслыс пажынтор босытис, пасьтасис-мольёдчис. И тадзи асывбыд, пажын кад нин кутис матыстыны. Со быттöй и ставыс, босытис нопсö дядь да петис. Здук мысти котёрён бёр пырё: «Ой, вутыр шатьёй вунёма!»

## Радлісны

Вёрын уджалыссяслы шуёмны, мый лавкаö вайёмны «кос» вина. Нывбабаясыд и радлёны: «Кос винатö и видзны лосьыд, и мужиксыд дзебны, пызы моз, мыйта колё, сымда гудралан и».

Кайисны найё лавкаö и корисны «кос» винатö. А вузасыссыд и шуё: «Винаыд пё абу кос, а сухой».

Вот и дзебин мужиксыд!

петляясь кутас вошавны и. А лэч туйсö Митрейыд вöлём пырötтарсяныс видлало. Ётикысь думыштас мёдарсяныс мунны. Джынсö кымын гёгортас, сёра дорö матыстчигён аддзас – ош сулало, самой сьёлатö нетшкё сёрасыд. Митрей мышсяныс гусьёнкён матыстчас да него-раа шуас ошкыды: «Ак тэ, гуссяян тай нё!». Ошкыд шытёг и пöрас, сьёлёмыс потас. Друг кё матыстчан, да оз кё аддзы ошкыд, зэв ёна повзьё. А збыль ли абу тайё, код тёдас.

## Бурджык

Тшупссысь ёти дядьё шулёма коркё:

– Йёзыслысь тшупсёёмсö видзёдём дорысь бурджык сi-тасьём видзёдны.

– Мыйла нё? – юалёны сlyысь.

– А синмад чагыйс оз лэбзы!

## Повзьёдис

Менам мамё дыр кад уджалыс войся стёрёжон совхоз гаражын. Сэки трактор-машинаыц уна вöлі да стёрёжыд быть коліс. Карысь воём отруб тыра машинаистö вой кежлас ректытёгыс и колылісны сэні.

Мастерской лёстас бать вöлі вöчома гуся узьланін, сэні войсö вöлі и колляло. Вылісняныц ставыс тыдаліс: коді мунё-локтö, пырё-петö. Зэв бура стёрёжитліс, сэтшомёсъ тай война кад пройдитлöм важ йёзыд вöлісны.

А гараж гёгёрсыс мамё аслыс турун пуктывліс. Ёти гожёмö вöлі матайтчома сельпоса еджыд вöлён, кодён кыскалісны пекарнясыс магазинас нянь да ва.

Быд рыт по сийё велаліс гаражё локны, быглясьё, таляло турунсö. Вётла пё, но бара на тані. Сэсся думыштас мам повзьёдны вöвсö, гашкё пё, ёвсяс.

Гортсыс шебрас вылё вайлём зэв кузь тулупсö пасьталас гугён. Вевдор навес бокас сувтас и кыйёдчö, кор вöлыйд локтас. Аддзас сlyысь матынкодь, метра комын кымын сайын, зэв мичаа ийрсёёмсö, навес сайсыыс кыздзи тай уськёдчас нёль ко-кассыёмён!

Вöлыйд бок вылас сiдзи и бруткыссяс-усяс. Ачым по повзи, куліс пё, тыдало, вöлыйд. Абу. Друг звирк чеччас да гёра паныдьыс – скачён! Сувтлас, шкоркнитас и водзё скачён.

Сы бёрын по сэсся эз нин волы, спокой лои. Ошъясыд по сiдзи и повзьёдёмён гырысь скöttö вöлём джагёдёны.

## Оз кыв

Оти олёма мужичой юасьё:

– Мый нё, оні Лидия Логиноваыс сылё оз нин? Мыйкё тай рёд ог кывлы.

– Сылё, дерт! А кытысъ тэ кылан, тэнад радио ни телевизор абу. Көсъян, мед горт дородзыд кыліс?

# ОНІТӨНЫ

## Жалитіс

Яғын пес кералігас Мишка керыштіма коксö. Ёртыс матыстчас да жалитö сiйös: «Ой-ой-ой, Мишка, күтшома, кёнкё, доймис!». А сапöгыс кералысыдлон дзик выль на вöлөм. Мишка бöрдігтырии и шуö: «Чöрту эськö кокыд да, выль сапöгыс жаль!»

## Эз кылав

Куим арёса детинка сёйö вöлөм мамён пöжалём яблöга пирöг. Пинь улас сюрö пöжасьом яблöгыс. Детинка вомсö вежынть-лёмён перйö вомсыс яблöг тор-со да шуö:

— Носки кодь!



«Ислалом»  
«Слалом»  
Серпасаліс Аркадий Размыслов.

## Оз ков?

Кебраын вöлөма тайö тешкодъторыйыс. Оти пöчö картупель ке-ригён пырас гортас, кисö мыськигас аддзö, мый кодкö пырö. Вöлөм картупель ньöбыссыяс, сьöд ийз.

— Кartoшку не продаёте, бабушка? — юаласны сылысь.

Бабыд ва кисö бокас чышкигтыр вочавидзас:

— Кartoшкутö нет, не продаю.

Сэсся тöд вылас усяс, мый кильчö вылас унакодь перйöм жов пу куст, да вöзъяс воёмыдлы, кисö бекъяс чышкигтыр:

— А жоо путö не надö, жоо путö?

— Не, не надо!

Бабыд сэтчö содтас на:

— Если кому-то надо, скажи, я продам!

## Тöдмасьö

Кык арёса детинка мамысы-лы водзас пуксис и видлалö кинас сылысь синкымъяссö:

— Тайö вед тэнад абу ус?..

## Татшöм лун

Пошталон ваяс öти олöма нывбабалы пенсия. Кабала вылас тшöктас пуктыны кырымпас и талунъя луныслысь числöсö.

Анызд юалö пошталоныдлыс:

— Кутшöм нö талун луныс нин?

— Талун Петыр лун, — шуас пошталоныд,

Пенсия босьтысыд кырымпас дорас сидзи и пасъяс: «Петыр лун»...

## Тырмымён

Вöрын öтлаын батьёкöд уджавлісны Изёлён кык вок. Коркё найö батьлы висътасьёны:

— Недель нин вед кутитам.

— Мый нö юанныд? — юалö батьёй.

— А мамой волис да, шкалик водка вайис, сiйös и юам.

## Коланатор

Кык арёса пиукöс мамыс босьтö садысь. Групшасы петигён кагульничаыс детинкалы сетас лист бок вылын гижём кывбур.

Мамыс юалö пиыслысь:

— Мый нö сетис Марина Ивановна?

Детинка кабаласö видлалігтыр и шуö:

— Пейсят лублей.

## Тэрмöдлышт

Öтик шоперлысь мырдисны правосö. А гортас қолё ас машинаён ветлыны, и пуксöбдас гöтырсö руль саяс. Легкöвой машинаыд мунö чожа, туй вылас ыджаыд лесовоз вöтöдасны. Нывбabaыд шöйёвошас: «Лёша, мый нö сэсся öнi колё водзö вöчны?» А мёдыс и шуыштас: «Тувкы мышсяныс, мед öдйöджык мұнас».

## Классика

Аркадий Сергеевич Бухов — гижицы, сатирик, фельетонист.

Чужлёма тёвшёр тёлысь 26 лунё (важ ногыс — урасьём тёлысь 7 лунё) Уфаын көрт туй вылын уджалысяс семьянын. Велёдчывлому Казаньса да Санкт-Петербургса университетъясын юридической факультетын, но некоднансö абу помалёма. 1907 воын кыкысь веськавлёмма дзескыдінö быттьё РСДРП да эссеръяслён партиясö пырёмысь.

Литературао пырёдчома кывбуръясон, но нимавны күтёма «Сатирикон» да «Новый Сатирикон» журналъясын неыджыд висът-фельетонъяснас.

Революция бёрти, 1918 воын, овмёдчома Литвао да кык во артисталёма сцена вылын.

1920 воын Каунасын босытчома лэдзны «Эхо» газет, кёні йозёдчывлёмайс Иван Бунин, Александр Куприн, Саша Чёрный, Аркадий Аверченко, Игорь Северянин, Тэффи, Владимир Немирович-Данченко да мукёд.

1927 воё бёр локтёма СССР-ö. Гижасьёма «Чудак», «Бегемот», «Безбожник» сатира петасъясын, тшёкыда Л.Аркадский да А.Панин ним улын. Сідзжё ёртасьёма «Литературная газета» да «Известия» газеткёд.

1934 восянь зільёма «Крокодил» журналын.

1937 вося йирым тёлысь 7 лунё Аркадий Сергеевичс шуёмаёсш шпионён да лыйлёмайс.

Бур нимсö бергёдёмаёсш бёр сёмын 1956 воё.



# Вилячысьёй!

**M**е эска быдсяма дивёыслы, весиг уджёз сетёмы, та вёсна ньёти эг чуймав, кор посводзын неуна кызёктыштис да пырис менам жырёй роштвоса Поль.

— Ті ме дорё, донаёй?

Поль шыльёдыштис кузь руд тошсо, ёвтыштис еджыд пассыыс лымсö да делёвоя шуис:

— Челядьыц нё эмёс?

— А тіянлы нё статистика могысь?

— Мый?

— Ме шуа, челядьыс мый вылё? Козин вайиньяд?

Польыц неуна ружтыштис, бара шыльёдыштис тошсо да кыдзкó мыж гёлёсён нурбылытис:

— Козинъяс сертицд эсъёк таво съёкыдкодь. Велавсъёма нин да, сідз ветлода. Зонка али нывака?

— Зон.

— Ичётик?

— Эт эсъёк шу. Кык тёлысь мысти комын квайт тырас. Лоам тёдсаёсш — пройдитой-пуксёй.

— Кывзёй, — чушмунис Поль. — Кутшом нё ті зонка?

— Ме ог дёзмы — верманыц нывкаён шуны, а козинтö перйой. Пуксёй.

Поль пуксис. Нёшта ётчыдись кытшовтис синъяснас жырсö да ышловзис.

— Гёлинника олыштаныц!

— Ошиысны нинёмён. Да и тіянлы, видзёдём-пёрья, ниномысш жё нимкодясъытё. Нопныд тыртёминик.

— Тыртёминик... Кык запанки да чегём карандаш... Со и став козиныс.

— А челядьыц, кёнкё, виччысъёны?.. Чувкинысö лёсёдёмаёсш, со по, локтас роштвоса Поль...

— Челядь... Челядь... А кутшомёсш онія челядьыц, бурджыка та йылысш мёвпыштлой...

Польыцдён гёлосыс весиг тірзис.

— Со тіянёдз вёлі ёти керкаын... Пыри узьлан жыръяс, люкаси камодё да садымёді. Зонка юрсё лэптгіс, лёзь юрсия, видзёдміс син пёвнас; тэ мыйла татчö? — Кыдзи, шуа, мыйла — а козинъястö нё? — Ылёдлан, шуё, кёнкё, чуккитö сёпнитны кёсъян. Аслам сёмын гоз коли, мун, мун! — Куті ме сійос эскодны: яндзимиц абу, кагалён... Муртса шуи тайос — сідзи и прысъумніс мустомыц. Вёлі по кагаён, а оні по кадыс абу сэтшом, мед кагаён век на колыны... И мыйсяма по пёрысш кутш пондас войяснас тёдтёмъяс дорё ветлышыны, мед съёмтёг козинъяс разёдны? Мун, шуё, дед, мун, эн йойтав, сет узыны...

Пöль мыйкö ас кежсыыс казытыштис да пыдï  
ышловзьёмён вочавидзис:

— Сыбышті сылы чувкиас да муні.

Сийё чöв олыштöм бöрын вылlyсь заводитис.

— Либö со нöшта öти керкаö пыри... Видзöда,  
абу чувки лöсъёдомаöсь, а быдса сапöг. Корсышті  
синмён, абу-ö мöд пöлыс кёнкö матын. Эм. Лöссыд,  
висытала тиянлы, сапöг — сöмын на лавкаыс.  
Муртса видзöдлі на вылö — кадыс, шуа, тöв нин,  
мортыс ме öтка... Пукті на вылö картоныс вöчöм  
понйös да муні. Муні ме, сулаалышті кильчö вы-  
лас... Сулаалышті кильчö вылас...

— Но?

— Сэсся бöр коси да и босыті.

— Понсо?

— Эг. Сапöгсö. Лишалана кö вöлі, эськö эз пук-  
тыны.

Пöль мыжа лапнитис синъяснас да гусьён  
видзöдліс ме вылö.

— Да, пиук, öні абу важся кодь олöмьыд... Либö  
нöшта öти вöвлöмтор... Локті ме öти керкаö да  
аддза, посводзас ва кöч ку шапка öшалö, а некод  
некён абу... Тöв нин, а шапкаыс лöссыд, а дзи-  
дзик некод абу... Вай, шуа, шапкасö сюя нопийö, а  
сэсся тотшкöдча... Тотшкöдчи, пыра, юала: че-  
лядьыд эмös? А меным воча...

Пöльыд другысъ ланьтис, повзьёмён видзöдліс  
ме вылö да пондіс кинас öвтчыны:

— Сöра ме, эз вöв татшöмыс, пиук, збылlyсь  
шуа, эз вöв...

— Кывзы тэ, пöрысъ выжыв, — зумыша шыаси  
ме, — шапкаыс ва кöч куысь?

— Сысьсъ, пиук, — нурбылтис вомгорулас  
Пöльыд.

— Пытшкöссö сьöд матерьөн эжö...



— Зздравствуйте! Я — инфляция...  
Серпасаліс Вячеслав Шилов.



### Колльёдчом...

Прощание...

Серпасаліс Александр Сергеев.

— Сьöдён, пиук, сьöдён.

— Кыскы, но-ко, нопсыд. Öшöд места вылас.  
Дзик пыр! Кыла, мися, кодкö посводзас ноксö...  
Восыты вай ноптö... Но тэ и гусь-вöр, Пöль —  
шарпсö тшötши кватитöма да ланьтöмён олö... Сэсся  
нином эн сöпнит?

— Грекö войи... Тöв öд, а мортыс ме öтка.

— Нином, нином... Меным ывла вылас абу жö  
жар... Вош татысь, Пöль...

— Аттьё, пиук, пукалышті и тырмас... Муна  
нин, ог дöзмöдчы... Сïдзкö, шуан, челядьыд абу?

— А мый нö, рузумсö кöсъян гусяны?

Пöль ружтыштöмён мунис. Ме колльёді сïйös  
öдзös дорöдзыс, бöр пыри да кöсий пепельничай  
чигарка помёс вомысъ шыбитны. Сьöкыд эзысъ  
пепельничай вошома.

\* \* \*

Челядь, эн эскöй рöштвоса Пöльыдлы. Эмнас  
найö, дерт, эмös, но сэтшöм гусясысьöсъ, мый  
бурджык не тöдмасыны накöд. А збылlyсь кö око-  
титöны козинтö вайны, мед локтöны луннас, а  
нöшта бурджык, пошта пыр кö ыстасны. Пошта-  
саясыд прамойй йöз, найös позьё весиг рытнас гор-  
тад лэдзны.

1923 во.

(Клубса сцена вылын висъталан тешторъяс)

# Ас мөгъяс

**Б**ур рыт, дона ёртъяс! Аттьё, мый локтінныд миян клубö, ой, культурыра керкäö. Аттьё и меным, мый ме локті...

Ме эськё быд залö волывла да, кытчö йöзыс чукортчылöны.

Вот тi воанныд культура керкаад да залас пыртöдз медводз кытчö кежаланныд? Кодкö со пöрччысяннö. Морж, кёнкö... Ог тöд, кыдз тi, а ме, прöща кора, медводз котöрта асмогасяннö. Менам öти тöдса эм, сiё концерт вылад мунтöдз некор гортас оз личöдчы. Мыйла по кута гортысь бисö да васö видзны, кор по концерт вылö муна. Сысь по öд мынтысьёма, шуö, сiдзкö, ставыс пырö билет донас. И асмогасяннö над ветлöмыд тшötш.

Ме уна залын нин выступайтлi да, быдсямасö тöдлi. Öти карын, помнита, концертаси. Зэв бур кар, зэв бур йöз. Тiян кодьось жö шаньюсь, вежавидзысью...

Вöлi сэнi и гrimёрка, и асмогасяннi сэн жö, гrimёркаас. Шензян дай сöмын! Помнита, вавыс сэн эз вöв. Некён ни öти войт. Ни мыссян дозъяс, ни бачокас. Гёгёрвоанныд? Со и пуктöмäбс menым вöлi ведра да кöш. Мед кö онi кызь öтикöд нэм! Сё збыль! А кöшыс муртса кабыр ыджа. Та вöсна зэв тэрыба колiс ставсö вöчны, мед ладмöдчыны. О, Господи да Енмой! Тöданнöд, мый йылысь ме мёвпалi ачымös мoggödигöн? Найо со 50 миллиард доллар виздизны Олимпиада вылö, а ме лэдзöмäёс кылöдны ог вермы. Сiдзи и артмö да!

Менам чайтöм серти, медводз асмогасяннöясон мыйкö колö вöчны. Меным шуöны, кыдзи по тэ татшöмтор йывссыс верман сцена вывсянь висътавны? Кыдзи-кыдзи?! Сiдзи! Öд буретш асмогасяннi серти позьö

нин гёгёрвоны, кутшöм миян странын қультуранным. Кольём во со қультураыдлы быдса во сиисны, и мыйкö вежсис?! Но, гашкö, кёнкö и вежсис. Шуам, сiё жö дворечас ыджыдджык кöш ньёбисны...

Вот висъталой меным, мыйла оз позь олёмсö бурмöдны асмогасяннöясян? Сы ыджа стадионъяс быдлаын зымгам-лэптам, а тöröпитас кö, и саймовтчыныгытö некытчö. Дерт, стадионныд космоссян? весиг тыдалö, а асмогасяннöтö сöмын ачыд тöдан, кытчö сiёс тэнсыд дзебöма. А мукöдьслы – военная тайна!..

Миян странын олö 150 миллион морт. Да! А мый тi чуймаланныд? Тi он на тöдöй, мыйта Китайын олысыы?.. И со тайö 150 миллионсыс матö по 3 миллион сайö мортис талун век на котралö ывласа чомий!

И клубъясад, ой, культура керкаясад, дзик жö сiдз...

Ме ёна гастрольнад республика пасътала ветлöда да, пёшти öд быдлаын тэнö «М» да «Ж» шыпастяса вежкия пу чомъясыд Ленинён на пуктылём часöвойяс моз панаыдалöны. Абутöм нин юрсиыд помывив сувтö наыссы мукöдьрииыс! Найос öд позьö «Кристи» ли «Сотбис» нималана аукционъяс вылын вузавны «Кыдзи важ йöз какасьлiсны» ним улын, гёгёрвоанныд? Кинас и кокнас нетшыштасны! Да нöшта на кутасны корны!

Муна ме, шуам, кытчöкө районö. Дыр нин муна, а туй бокас петавнытö он лысът. Сэтчö тэбдз, СССР-ын на олысысыд, куим пöвста «минаяссö» кöдзöмäбс. Мусыс, кёнкö, та понда сэнi оз нин и сывлы да. Кыдз шуласны, вечная мерзлота! Кежалан кö, газет торъясыс верман тöдмавны страналысь став историясö, не-кутшöм библиотекаис книга оз ков босътны...



– Кодлон тайö добраыс?!

– Чей это «сюрприз»?!

Серпасалiс Вячеслав Шилов.

Клубад воан да, медводз бытъ тьёскысь лэптём чомъяд котёрён кежалан. Татёт некыңд оз позъ. Некутшом памперс оз терпит... Индыны тай, майбыр, сийос оз ков, куньса синмён вой шёр воян аддзан, быттьё мыйёнкё кыскё ас дорас. Но, асыңыд тёдан-ныд, мыйён... Пыран сэтчо...

Казьтышта налы, кодлён, гашкё, шоныдінад пукалігад вуніс нин да... Вот, пыран сэтчо и полан нин весиг сынодас ляксыны. Пешкыльтчан розь весьтас, быттьё рака аслас поз дорошас. Коктё на ёд колё мый вынсыд пасъкёдны, мед веськан. Стенас мыджсынты он лысyt, мыйла кодсюрө сэтчо удитомаёс нин пасъясныто.

А кодсюрө нёшта шензьё на, кыдзи по миян даддьён исластьыс бобслеистъяс сэтшома кужёны йёткыштыны. Кыдзи-кыдзи?! Миян ёд тадзинад став кикок яйыд ёнмё, йоралён кодь ло! Асыңыд мёвпыштлой: медводз ясли, сэсся детсад, сэсся школа, сэсся градиёр – оломуыд татшом пешкыльтчомнас и мунё.

Но тайёт мый на! Та кын-дзи ёд колё на нёшта и ёдзоссо кутны кыдзкё. Эм кё, дерг, татшомыс. Игансо ёд сэтысъ код тёдас кор нин яйнас нетшыштмайо. И сийо пыр видзёдчо тэнё йöz водзас мыччёдны, быттьё ошийсыо: видзёдчо пё, котд менам сэн! А ёдзосны налон мыйлако пыр мир туйланыс.

Нывбабаяслы нёшта на дейлоджык – найё ассыныс сумкасё пиньнас кутёны. Но и тайёт абу на ставыс. Пукалан тэ коктё пасъкёдмён пешкыльтчом. Сумкато пиньнад шашаритомыд. Да ёд колё на... тьёс костёдьис кыйдчыны, оз-ё лок тэлань кодкё. Мед удитны горёдны: «Тані эмёс нин!». Он кё удит горёдныт, ортсысяныс тэнё сы выйдз тракнитасны, рака мозыд и лэбыштан аслад позсыд, сёмын кабалайд тэныд бёрсяныд пондас ћвтчыны!

Ылын на миянлы, ёртъяс, культурной оломудзыд, ок, ылын, коть ті сэсся мый шүй... ыджыдторыйд ёд ичётсянъ заводитчо, коть тэ кутшом бурторий босътчы...

# Томмёдчом

**С**аридзорын дёра креслойн пукалё да гожйодчо ань. Тыгалё, мый озыр – быд чунын чунькытыш. Триньёттө телефон.

– Да, кывза. Котд тайёт? Анна? Кутшом Анна?! Кутшом чумработница?! Ті көръяслы али мый звонитаныд?! А, домработница менам, Анна! Голёстё та ылнасянныд эг тёд! Но мыйкё лоис али мый? Балиодз звонитан. Кутшом бальё? Тэнад бабыдлон, гидас, колокё, и тырыс бальё! А ме со Балиын шойчча!

Но, висътав нин, мый кёсийин, дзикодз посёю койыштис! Мый шуан: Ванюшалён пельыс виялё? А мыйыс виялё? Кутшом лым? Ни ёти лым чир некён абу да! А... тіян сэні тырыс лым. И мый лымыс Ванюшалён пеляс вёчо? Котд сюяліс? Ачыс сюяліс, мед Катюшалыс няргромсэ эз кыв?! Вот кутшом сюсъ менам пиукой! А Катюшалыс нё мыйыс сэтшом гораас няргис? Ванюшалыс сиысъ аканьсё лым пиас гуаліс? Шуис, мый кёдзыдас сийо дырджык оз порысымы? Ой, кутшом сюсъ менам пиукыс да! А пельыс нё мыйла, сідзкё, виялё, лымыс ёд, кыдз ме помнита, чорыд комоксё? А... гортад пыринныд да сиыліс? И Ванюша корё, мед мамыс видзёдлас, кыдзи сиылон пельдьыс юр вемыс визувтё? Ой-ой, мый нё менам кагукускёд лоас, став вемыс кё пельдьыс тёпка-а-а-ас! Но-ко, котёрён кутшомкё доз пель дорас пукты, мед сэтчо войталас! Сесся ёдйо пипеткаён нырёдьис бёр сюй! И видзёд, мед ни ёти войт бокё оз веськан! (*Пуктё трубкасё да чеччё*).

Ууппп! Коркё, буракё, дзикодз йоймёдас менё тайёт Аннаыс! Надейтча, мый Ванюшалён став вемыс бёр места вылас веськан. (*Видлө ассыыс пельсё*). Менам, слабог, пельёй со кос, а ёд вермас, кёнкё, шонді улад тшотш сывны да тёпкыны! Ковмас пельё вата сюйны, мед костті татшом неминучыыс оз босыт! (*Мыйкё пеляс быттьё сюялё*).

*Триньёттө телефон, ань оз кыв. Кёсий пуксыны, но улос вылас телефоныс «легё» да повзьёдб. Босыттю трубкасё.*

Алё! Алё! Нином оз кыв! Тайёт котд! Мый нином он шүй! (*Бёр пуктё трубкасё*). Мый морысла либо звонитчан, он кё шыась! (*Бара триньёттө телефон, босыттю трубкасё*). Алё! Котд сэн дурё?! Тёдмала кё, юрсито эсъкё ётитёг нетшкя! (*Коймёдьис триньёттө телефон, телефоныслы гроздиччё*). Но он кё он шыась, ме тэныд сэні петкодла пуж! (*Босыттю трубкасё*). Тэ чайтан меным тан сэсся нином вёчнысё, кыдзи лунтыръясон телефон дорын тутвидзны да тэнад йой звонок выло вочавидзны?! Алё! Анна! Анна тэ?! Мый нё нином оз кыв, тэ эсъкё кытчо трубкато сэн сюйин да звонитчан, мый ёдва кылё?! Мый шуан? Дзик пель дорад кутан? А мыйла нё ме эсъкё нином ог кыв, быттьё вата шебрас пытшсянъ броткан! О, енмой-енмой! Вуні, мый аслам пель тырыс вата да сэсся, дерг, ог кыв! (*Быттьё перъялօ мыйкё пельсъыс*). Анна, тэ?! Мый нё бара нин сэн тіян лоис, оз позъ ёти здук кежёл тэныд челядьёс кольны? Мый шуан, кык толысъ нин гуляйта. Кадыс лэббё да! Быттьё тёрыт на локті-а... Но висътав сэн ёдйоджык, а то менам тайёт телефон кутёмсыыс пельёй оз гожъяв. Сідзи и ковмас мунны татысъ пёла-пёла пельён. Мый вочисны челядьыс? Став аканьсё лым толаас гуалисны? Кодбс сэсся кёсийны? Бобиксё нё мыйла, сийо сізд нин, коньорушкай, порысъ да. Мед по выльысъ томмас? Збыльысъ али мый позъ кёдзыдас томмыны?! Мый ме, сідзкё, йойыд тані, жаринас, вёча? Колё котёрён гортё мунны, кытчодз толыс эз по-масъ, да лым пиас сунлыны! Анна, аски жё лэба гортё! Аканьстю бёр перъялой, ме ачым кута лымнас томмёдчыны! (*Шыбиттө телефонсё да котртё*).

# Кодлыкъ «доступнöй», а инвалиды – абу

**М**иян республикаын олö 840.873 морт, на пиыс 61.457-ыс инвалид и на лыдын 3.344-ыс – челядь.

ВОИ-ён (Вермитёмъяслён ставрессияса котырён) юрнуöдьись Маргарита Колпащикова серти, найё быд во нүöдöны сïз шусяна мониторинг, видзöдöны, кöni мый вöчöма. Неважён со юасьёмаёс дас вит муниципалитетсы вермитёмъяслыс да, тыдовтчöма, мый налён олöмыс некён абу кокныдджык. Найё оз вермитыны веськавны ни бурдöдчанинö, ни аптекаö, ни лавкаö, ни театрö – некытчö! Кодсюрø весиг горгсыс из петавны, керка кильчöс абу колана ног лöсöдöмаёс да.

Республикаын со 20 кинотеатр, но вермитёмъяс некытчö оз сибавны. Сыктывкарын татшöмыс 5, Ухтаын – 3. Сïдзжö эмось кинотеатръяс Интаын, Усинскиын, Печораын, Воркутаын, Изваяын, Емваын, Зёвсöртын, Вуктылын, Кулёмдïнын, Ярегаын, Абъячоын, Визинын. Но... Гашкó, учреждениеясан веськöдлышысяс чайтöны, мый инвалидъяслы абу интереснöйөс выль кинофильмъясыс да налыниномла ветлыны кинотеатрö.

Век жö вермитёмъяслы сюрома öти кинотеатр. Маргарита Колпащиковалон кывъяс серти, сийё Ухтаса «Ярмарка» вузасян шöринын.

Кедзовтöны инвалидъясöс и шоперъяс. Быд вузасянин, больничча дорын торийдöма вермитёмъяслы парковка. Но öлöдан пас вылö видзöйтöг сэтчö ассыныс «кöрт вöвсö» сувтöдöны мукöд шоперыс. Вермитёмлён жö машинаыс бокын.

Шыёдчылöны ГИБДД-ö, мëдым кыскасны кывкутöмö асныра шоперъяссö. Но погонайёзсянь тшöкыда воö вочакыв,

мый шоперсö абу аддзöмаёс. Кор пö волим, машина руль саяс кёзяйныс эз вöв.

Шогмытöмёс пандусъясы абу сöмын уна патераа керкайсын, но и больничча-аптекаын (а сэтчö висьыс мортлы быть лöб ветлыны), и вузасяннïясын, и администрацияын, и ведомственнöй учреждениеясын.

Аптекаыс шусьö «Будь здоров», а кыздзи сэтчö пыран лекарство-уколоыслы? Локтан мукöд вузасян шöринас, а содйöдис кайны он вермы, зэв крут пандус вöчöмаёс да, кытì и дзоньвида мортыс оз кай. Ме öнi тöд, вылын кута тшöтш и коляскаа мамъясöс. Татшöм пандусъяссö «Америкаса горкайон» шуам, – шогпырысь шмонитыштис Маргарита Михайловна.

Рейдö петалигён казялöмаёс и, мый звöнитчан кнопкаяс либо оз уджавны, либо триныгы кöть эн, некод оз пет. Общественникъяс юасьёмаёс, мыйла, сïдзкö, колöны найё. Öтилаын вочавидзöмаёс, мый уджалö, сöмын пö кусöдöны шысö. Мёдлайн вочавидзöмаёс, мый урчитöм пöрадок серти уджаланинö колыны оз позь. И тадзи весиг республикаса соцзащитын.

Республикаын кыпöдöны выль спорт объектыс, но вермитёмъяслы сэтчö абу жö кивыв ветлыны. Шуам, туюлöмаёс Сосногорскыс выль спорткомплекс. Öтикё, порогъясыс джуджыдöс. Мёдкё, мëдым пырны бассейнö, колö пöрччысянинсяныс пасытöгыд петны коридорас, кытшовтны кузялайыс да мёдарсянныс вöлисти пырны варчанинас. Сэсся уялöм бöрад бара жö пасытöгыд, люстик ва кытшовтны пасыкёмыдла.

Стройба кыпöтöдз ставныс дасытöны проект. Сэтчö урчитöма нин пандус, перилö, кнопка,



подъёмник колана ног вöчöм. Но мыйлакö стройчигас нин «кеjжöны» проектсыс. А медся шензьёданыс, мый надзор службаса примитöны стройбасö, быттьö сэнi ставыс лочки.

Сэсся йöзыс кутасны элясны да, заводитöны туйвны тырмытöмторъяссö, мыйла тадзи лöёма. «Фронтöвикъяс», ВОИ-са тырёмаёс нин татшöм элясяна шыöдчöмнас.

ВОИ-ö пырыссяс асъныс дасыёс отсавны надзор службаяслы, чинаяслы, кодъяс кывкутöны сïз шусяна доступносыт вöснаыс. Тайё колö оз сöмын миянлы, но и кагаа бать-мамлы, олёма йöзлы. Ставён öд коркö пöрысъмам, да и крепыд дзоньвида залунён некод оз вермы ошийысны.

Оланпасыс эм (ФЗ 181 ст. 15 «О социальной защите инвалидов»), а оз уджав. 2015 восянь ВОИ пыр шуома сёрнитчыны, кутшöмён лöб выль стройбасы да матигöгöрыс, мед сэтчö вермис веськавны инвалид. Но олöмыс, тыдалö, абу оланпас серти...

**Екатерина МАКАРОВА.**

**Снимокыс ВОИ-лон «ВКонтактеын» «РК вне зоны доступна» лист бокыс.**



## Стöч вочакывъяс (7 п.б.)

1. б; 2. в; 3. а; 4. в; 5. б; 6. а; 7. б; 8. б; 9. б; 10. в; 11. а; 12. в; 13. в; 14. в; 15. в; 16. в; 17. а; 18. в; 19. б; 20. в; 21. а; 22. а; 23. б; 24. в; 25. в; 26. а; 27. в; 28. а; 29. б; 30. в; 31. в; 32. б; 33. а; 34. в; 35. а; 36. б; 37. в; 38. а; 39. а; 40. в.

# Чепядълы пист бок «Малязі»



Владимир Александрович Попов,  
коми кывбурались.  
Чужис 1934 вося тёвшёр 1 лунё Изъваын.



## Пышкай

Төвся шонді оз на-й пет –  
Көдзыдыла дыш тай.  
Дзольгö, узыны мен оз сет  
Руд дörома пышкай.

Кодыр сылы кык содз тыр  
Петкода нянь крошки,  
Сий нимкодясяс дыр,  
Инас сэк оз ёши!

– Кокав, дзоля, – шуа ме, –  
Некор мед он кынмы.  
Чеплялö ёд, кёнкö, зэв  
Коктö еджыд лымыйс.

Тэ ёд, мукöд лэбач моз,  
Эн и лэб лунвылö,  
И со мен быд асывводз  
Тулыс йылысь сылан.

## Менö муса мамöй...

Асъя шонді малалö  
Менсыым чужёмбанöс,  
Узянинсыым чеччöдö  
Менö муса мамö.

Тёвру бриньгö ёшиньё,  
Оз жё ов сэк рама,  
Школаö кор мёдöдö  
Менö дона мамö.

Рытнас, кыдзи-й классаным,  
Зильлуной мёй ямё,  
Ошкас кёть пятёркаысь  
Менö зарни мамö.

Водзын луныс лыдтöм на...  
Пыр мед содтi сямöс,  
Шаня овны велöдö  
Менö стрöг, бур мамö.

Серафим Алексеевич Попов,  
Коми АССР-са народной поэт.  
Чужис 1913 вося тёвшёр 8 лунё<sup>1</sup>  
Емдiн районса  
Зёвсъорт сиктын.



## Вок

Пызан увтi подён  
Мунё менам вок,  
Медвoddазысь кодöс  
Нүö аслас кок.

Сералоны, кыла:  
– Медся ыджыд морт!  
Сетёй öнi сылы  
Пасыкдны том борд...

Мамлы медводз инмö:  
– Мыйён лоан, пи?  
Воклон чöдлач синмас  
Дзирдалö кык би.

Шуи мамлы тёрыт:  
– Эновт ассыыд шаг,  
Выль керкаад тёрас  
Ещё сизим вок!

## Горш пи

Аддзис зонлён завидь син  
Пызан вылысь апельсин.  
– Вай мен кыкёс, – горзö, – мамö,  
Кыкёс öтпирёй мё няма!  
Мам эз жалит – сетiс кыксо,  
Мед оз лэпты пиыс зыксо.  
– Колё куим... колё нёль...  
Сёя, – некодлы ог коль!  
Муса пиыс дзикöдз ышмис,  
Мамсо лыйлö йирём кышинас:  
– Меным пызан вылö вай  
Тшётш и ичöt чойлысь пай!  
– Яндись! – шуö сылы мамыс, –  
Кёнi тэнад, пиöй, сямид;  
Сöмын öтнас бегемот  
Поттöдз сёяс, да оз пот.  
Но эз кызвысь пиыс...  
Вот и  
Кутшöм овлö завидь син!  
Ышмом зонмыс збыльысь потiс,  
Сёйис кор  
Дас апельсин.

Вай съылыштам ли мый ли...

# Эськё тёлыс кё эз вёв

(«Кабы не было зимы» съыланкыв  
«Каникулы в Простоквашино» мультфильмысъ)

Эськё тёлыс кё эз вёв  
Сиктъясын ни карын,  
Ас бёрсяыс турун шёвк  
Эськё вайис арыс.

Оти лым чир тор эз усь,  
Лямпайд эз ковмы.  
Луныс вёлі эськё кузь,  
Эз и ковмыв водны.  
Луныс вёлі эськё кузь,  
Эз и ковмыв водны.

Эськё тёлыс кё эз вёв,  
А пыр гожём пёжис,  
Сэки даддяд эн и сөв,  
Помся подён жёдзин.  
Эськё турёбыс эз гарта,  
Пашлякыд эз лыйсыы,  
Гёгёр ставыс вёлі няйт,  
Ии улад эн кыйсыы.  
Гёгёр ставыс вёлі няйт,  
Ии улад эн кыйсыы.

Эськё тёлыс кё эз вёв,  
Кёдзыд пёль эз волы,  
Выль во дырии точким чёв,  
Козинъастёт олім.  
Бёрысь эгё вайё коз,  
Сы гёгёр эг пессьой.  
Гын сапогёс сёйис воз,  
Эськё, эськё, эськё.

*Комиёдіс Лика Фимова.*



«Чушканзі»  
(«Оса»)  
журнал (6+).  
Главной редактор —  
**А.Г.Елфимова.**  
Редактор —  
**Е.В.Макарова.**  
Редакциялён адрес:  
167982, Кomi Республика,  
Сыктывкар,  
Карл Маркс ул., 229.  
Телефон:  
(8212) 24-36-00.  
E-mail:  
komimucom@hotmail.ru

**Журнал панысъ:**  
Коми Республикаса  
юралысълон  
администрация.  
Адрес:  
167000, Кomi Республика,  
Сыктывкар,  
Коммунистической ул., 9.

**Журнал лэдзысъ:**  
«Коми йёзёдчан керка»  
Коми Республикаса  
автономной учреждение.

**Веськёдлысъ —**  
И.Н.Орёл.  
Адрес:  
167982, Кomi Республика,  
Сыктывкар,  
Карл Маркс ул., 229.

Журнал петё  
коми кыв вылын,  
тёлысынас отчыд,  
1957 восянь.

Регистрирутёма  
2017 вося март 30 лунё  
Роскомнадзорён Кomi Респу-  
бликанын веськёдланынын.  
ПИ №ТУ11 — 00350  
Гижёдчан индекс: П4366  
Доныс сёрнитчомён.

Социальнёй тёдчаннуна ги-  
жёдьяссё йёзёдома «Коми  
йёзодчан керка» автономной  
учреждениесы Коми Республикаса  
юралысълон администрациион  
вичмодом съём  
вылд.

Авторъяслон мёвтязь ос пыр  
лойсяны редакциялён ви-  
дээмасон. Журнало гижигён  
быть кола пасыны ов, ним,  
вич, чужака кад, паспортысъ  
серия, номер, кор да кёни  
сегтёма, а сиджё пенсиионной  
страхёвой свидетельствось  
да вот мынтысыльсъ номер  
(ИНН).

**Январь (тёвшёр),**  
**1 (749 №).**  
Кырымалома печатьё  
2020 вося январь 27 лунё.  
Плетас  
2020 вося январь 31 лунё.  
Бумагалён форматыс 60х84  
1/8. 2 печ. Лист.  
Тиражыс 401 экз.,  
Заказ № 20-487  
Лэдзёма офсет печатьён  
дасть оригинал-макетысъ  
«Коми республикаса ти-  
ография» ООО-ын.

Типографиялён адрес:  
167610, Кomi Республика,  
Сыктывкар, В.Савин ул., 81.

Кёдзыд пёль да К°.

Дед Мороз и К°.  
Серпасаліс Maxim Smagin.